

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0228/2009

3.4.2009

ДОКЛАД

относно предложението за решение на Съвета относно Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура (CIWIN)
(COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Luca Romagnoli

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....23	23
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ ОТНОСНО ПРАВНОТО ОСНОВАНИЕ26	26
ПРИЛОЖЕНИЕ.....29	29
ПРОЦЕДУРА.....30	30

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Съвета относно Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура (CIWIN) (COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2008)0676),
 - като взе предвид член 308 от Договора за ЕО и член 203 от Договора за Евратом, съгласно които Съветът се е консултирал с него (C6-0399/2008),
 - като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A6-0228/2009),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. отправя покана към Комисията да внесе съответните изменения в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
 3. отправя покана към Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
 4. призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
 5. призовава Комисията след влизането в сила на Договора от Лисабон да разгледа възможността да използва член 196 (Гражданска защита) като правно основание за това предложение, ако Съветът не е взел каквото и да е решение във връзка с това, и отново да обсъди, ако това е целесъобразно, дали да представи на Парламента съответно предложение;
 6. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за решение Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) В заключенията си относно „Предотвратяване, готовност и реакция при терористични атаки“ и „Програма за солидарност на ЕС относно последствията от терористични заплахи и атаки“, приети през декември 2004 г., Съветът подкрепи плана на Комисията да предложи европейска програма за защита на критичната инфраструктура (ЕССIP) и одобри създаването от страна на Комисията на CIWIN¹.

14894/04.

Изменение

(1) В заключенията си относно „Предотвратяване, готовност и реакция при терористични атаки“ и „Програма за солидарност на ЕС относно последствията от терористични заплахи и атаки“, приети през декември 2004 г., Съветът подкрепи плана на Комисията да предложи европейска програма за защита на критичната инфраструктура (ЕССIP) и одобри създаването от страна на Комисията на CIWIN¹.

Документ на Съвета № 15232/04.

Обосновка

Документът, посочен в предложението на Комисията (14894/04), включва единствено общи забележки относно защитата на критичната инфраструктура. За справка следва да се използва документ № 15232/04.

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Няколко инцидента с критична инфраструктура в Европа, като например срывът в европейското електроснабдяване през 2006 г., доказаха потребността от по-добър и по-ефективен обмен на информация, за да **се ограничи обхватът на пораженията.**

Изменение

(4) Няколко инцидента с критична инфраструктура в Европа, като например срывът в европейското електроснабдяване през 2006 г., доказаха потребността от по-добър и по-ефективен обмен на информация **и от по-добри познания за практиките на различните държави-членки**, за да **има готовност и за да се избягват нови подобни инциденти.**

Обосновка

Изключването на системата за бързо предупреждение (RAS) от сегашния формат на CIWIN изисква изменение на това съображение.

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) **Уместно** е да се създаде информационна система, която ще позволи на държавите-членки и на Комисията да обменят информация **и сигнали за тревога** в областта на **защитата на критичната инфраструктура (ЗКИ)**, да задълбочат диалога по ЗКИ и ще допринесе за интеграцията и по-добрата координация на национално разпръснатите и фрагментирани изследователски програми за ЗКИ.

Изменение

(5) **Поради това е целесъобразно** да се създаде информационна система, която ще позволи на държавите-членки и на Комисията да обменят информация в областта на ЗКИ **и да задълбочат диалога по ЗКИ** и **която** ще допринесе за интеграцията и по-добрата координация на **различните** национални изследователски програми за ЗКИ, **които са твърде разпокъсани**.

Обосновка

Въпреки че следва да се приветства възможността за включване на система за бързо предупреждение (RAS) в CIWIN, е необходимо да се извършат допълнителен анализ и оценка в тази връзка. Комисията следва да извърши задълбочено проучване, при което да се извърши оценка на всички последици от включването на функция като RAS в CIWIN. Констатациите от пилотния проект относно CIWIN, който вероятно ще започне през юни 2009 г., ще предоставят и по-подробна и конкретна информация за възможността за включване на система за бързо предупреждение (RAS). Следва да се припомни също, че при допитването до държавите-членки относно функциите на CIWIN се установи, че държавите-членки не са единодушни по този въпрос. Възможността CIWIN да има тази двойна функция беше представена в Зелената книга на Комисията за създаване на „Европейска програма за защита на критичната инфраструктура“.

Изменение 4

Предложение за решение Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) CIWIN следва да допринесе за подобряването на защитата на критичната инфраструктура в ЕС, като осигури информационна система, която би улеснила сътрудничеството на държавите-членки, както и да предложи ефикасна и бърза алтернатива на изискващите време методи за търсене на информация относно критичните инфраструктури в Общността.

Изменение

(6) CIWIN следва да допринесе за подобряването на защитата на критичната инфраструктура в ЕС, като осигури информационна система, която би могла да улесни сътрудничеството **и координацията** между държавите-членки, както и да предложи ефикасна и бърза алтернатива на изискващите време методи за търсене на информация относно критичните инфраструктури в Общността. **По-конкретно, тя следва да стимулира разработването на подходящи мерки, насочени към улесняване на обмена и разпространението на информация, най-добри практики и опит между държавите-членки.**

Изменение 5

Предложение за решение Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) Първата оценка на CIWIN следва да включва задълбочен анализ на необходимостта от добавяне на нова функция в CIWIN, а именно техническото средство система за бързо предупреждение (RAS). Тази функция следва да предостави възможност на участващите държави-членки и на Комисията да изпращат сигнали за тревога относно непосредствени рискове и заплахи за критичната инфраструктура, като се вземат предвид всички необходими изисквания, свързани със сигурността.

Обосновка

Резултатите от първата оценка на CIWIN, заедно със съответното проучване и констатациите от пилотния проект, на който Комисията предстои да даде ход, следва да предоставят достатъчно информация, за да се прецени необходимостта от включване на тази възможност в CIWIN.

Изменение 6

Предложение за решение

Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) По-специално CIWIN следва да стимулира разработването на подходящи мерки, насочени към улесняването на обмена на най-добри практики, както и да се превърне в инструмент за защитен пренос на сигнали за непосредствени заплахи и сигнали за тревога.

заличава се

Обосновка

Част от настоящото съображение са включени в съображение 6. Заличаването на „непосредствени заплахи и сигнали за тревога“ съответства на възприетата в проектодоклада позиция през първия етап на разработване на CIWIN да е налице единствено обмен на информация като функция.

Изменение 7

Предложение за решение

Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8) CIWIN следва да избегне дублиране и да отчита специфичните характеристики, експертен опит, договорености и сфери на компетентност на всяка една от съществуващите секторни системи за

(8) В хода на разработването и оценяването на новата информационна система държавите-членки и Комисията следва да гарантират, че CIWIN избягва дублирането и отчита специфичните

бърза тревога (RAS).

характеристики, експертен опит, договорености и сфери на компетентност на всяка една от съществуващите секторни системи за *бързо предупреждение (RAS).*

Изменение 8

Предложение за решение Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Взаимозависимостта на критичната инфраструктура в държавите-членки и променливите нива на ЗКИ в тях подсказва, че създаването на средство на Общността от хоризонтален и междусекторен характер за обмен на информация **и сигнали за тревога** за ЗКИ би повишило сигурността на гражданите.

Изменение

(4a) Взаимозависимостта на критичната инфраструктура в държавите-членки и променливите нива на **защитата на критичната инфраструктура (ЗКИ)** в тях подсказва, че създаването на средство на Общността от хоризонтален и междусекторен характер за обмен на информация за ЗКИ би повишило сигурността на гражданите.

Обосновка

Този довод следва да бъде изнесен напред в обяснението.

Изменение 9

Предложение за решение Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10a) *Приемането на мерки в сферата на гражданската защита е сред дейностите на Общността, посочени в член 3, параграф 1, буква ф) от Договора за ЕО. Следователно създаването на CIWIN е необходимо с оглед на постигането на цел, която е зададена в Договора.*

Изменение 10

Предложение за решение Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Предвид бъдещото наличие на комуникационната мрежа Трансевропейски телематични услуги между администрациите (S-TESTA) или **на която и да е** алтернативна защитена мрежа, използвана от Комисията, Комисията *трябва* да вземе решение относно най-подходящата технологична платформа за CIWIN и да изисква от крайните потребители да отговарят на техническите изисквания, установени от Комисията.

Изменение

(11) Предвид бъдещото наличие на комуникационната мрежа Трансевропейски телематични услуги между администрациите (S-TESTA) или **друга** алтернативна защитена мрежа, използвана от Комисията, Комисията *следва* да вземе решение относно най-подходящата технологична платформа за CIWIN и да изисква от крайните потребители да отговарят на техническите изисквания, установени от Комисията.

Обосновка

Ако може да се разбира, че към момента могат да се предвиждат други технически решения за CIWIN, е важно този факт да се отбележи по-точно.

Изменение 11

Предложение за решение Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) Настоящото решение *отчита* основните права и *принципи*, **по-специално тези**, които са установени в Хартата за основните права на Европейския съюз,

Изменение

(17) Настоящото решение *зачита* основните права и *съблюдава принципите*, признати **в член 6 от Договора за Европейския съюз и отразени** в Хартата *на* основните права на Европейския съюз,

Обосновка

Допълнително позоваване на член 6 от Договора за Европейския съюз се счита за необходимо изменение.

Изменение 12

Предложение за решение

Член 1

Текст, предложен от Комисията

С настоящото решение се създава защитена информационна, комуникационна **и известяваща** система — Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура (Critical Infrastructure Warning Information Network — CIWIN) — с цел оказване на съдействие на държавите-членки да обменят информация **по общи заплахи**, уязвимост и **подходящи** мерки и стратегии, за да се намалят рисковете, свързани със ЗКИ.

Изменение

С настоящото решение се създава защитена информационна **и** комуникационна система — Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура (CIWIN) — с цел оказване на съдействие на държавите-членки да обменят информация **относно наличието на** уязвимост и **подходящите** мерки и стратегии за **ограничаване на** рисковете, свързани със ЗКИ.

Обосновка

Вж. обосновката на изменение 3. Наименованието на мрежата не е променено, въпреки че ако първоначалната фаза на CIWIN няма да включва RAS, би могло да се възрази, че следва да се заличи елементът „предупредителна“. Това наименование е запазено в съобщението на Комисията от 2006 г. относно европейска програма за защита на критичната инфраструктура, въпреки че в съобщението се заявява, че „CIWIN ще осигурява платформа за сигурен обмен на най-добри практики“ и „би могла да осигурява и факултативна платформа за обмен на бързи предупреждения за тревога [...]“.

Изменение 13

Предложение за решение

Член 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

„Критична инфраструктура“ означава тези активи, системи или части от тях, които се намират в държавите-членки и които са от основно значение за поддържането на жизненоважни функции на обществото, здравеопазването, безопасността,

Изменение

„Критична инфраструктура“ означава тези активи, системи или части от тях, които се намират в държавите-членки и които са от основно значение за поддържането на жизненоважни функции на обществото, здравеопазването, безопасността,

сигурността, икономическото или социалното добруване на хората и чието прекъсване или разрушаване би оказало съществено въздействие върху дадена държава-членка в резултат на *неспособност* тези функции да се поддържат.

сигурността, *снабдителната верига*, икономическото или социалното добруване на хората и чието прекъсване или разрушаване би оказало съществено въздействие върху дадена държава-членка в резултат на *неспособността* да се поддържат тези функции.

Изменение 14

Предложение за решение

Член 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**„Участваща държава-членка“
означава тази държава-членка, която
е подписала Меморандум за
разбирателство с Комисията.**

заличава се

Обосновка

С оглед на пълното съответствие с правното основание, особено по отношение на изискването, свързано с „необходимостта“, и с първата част от проверката за спазване на принципа на пропорционалност (действията на Общността трябва да бъдат уместни за постигане на преследваната цел), участието на държавите-членки следва да бъде задължително.

Изменение 15

Предложение за решение

Член 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3

заличава се

Участие

**Участието и използването на CIWIN
остава отворено за всички държави-
членки. Участието в CIWIN се
обулавя от подписването на
Меморандум за разбирателство, в
който се съдържат техническите
изисквания и тези, свързани със
сигурността, приложими за CIWIN,**

както и информация за сайтовете, които ще бъдат включени в CIWIN.

Обосновка

С оглед на пълното съответствие с правното основание, особено по отношение на изискването, свързано с „необходимостта“, и с първата част от проверката за спазване на принципа на пропорционалност (действията на Общността трябва да бъдат уместни за постигане на преследваната цел), участието на държавите-членки следва да бъде задължително.

Изменение 16

**Предложение за решение
Член 4 - Заглавие**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Функции

Функция и структура

Обосновка

Изключването на възможността за RAS изисква изменение на заглавието и допълнително уточняване.

Изменение 17

**Предложение за решение
Член 4 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) CIWIN се състои в следните две функции:

а) електронен форум за обмен на информация, свързана със ЗКИ;

б) функция за бърза тревога, която ще предостави възможност на участващите държави-членки и на Комисията да изпращат сигнали за тревога относно непосредствени рискове и заплахи за критичната инфраструктура.

(1) CIWIN се проектира като електронен форум за обмен на информация, свързана със ЗКИ.

Обосновка

Изключването на възможността за RAS изисква изменение на параграф 1.

Изменение 18

Предложение за решение Член 4 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Техническата платформа за CIWIN се предоставя на поне едно сигурно място във всяка държава-членка.

Обосновка

За да могат държавите-членки да приспособят своите системи към CIWIN и да избегнат необоснованата тежест във връзка с разходите за новата мрежа, се изисква само едно сигурно място, за да се даде ход на този процес, като държавите-членки си запазват възможността да инсталират техническа платформа на други сигурни места в съответствие със своите потребности.

Изменение 19

Предложение за решение Член 4 – параграф 2 - алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Установените зони са постоянно включени в системата. Докато тяхното съдържание може да се *настройва*, самите зони не могат да се премахват, преименуват ***или да се добавят нови зони***. Списъкът с установените зони се съдържа в приложение I.

Установените зони са постоянно включени в системата. ***Въпреки че*** тяхното съдържание може да се *приспособява*, самите зони не могат да се премахват ***и*** преименуват. Списъкът с установените зони се съдържа в приложение I. ***Това не възпрепятства включването на нови зони, ако функционирането на системата покаже такава необходимост.***

Обосновка

Твърде възможно е през пилотната фаза да се докаже необходимостта от включване на нови установени зони в CIWIN. Това важи и за фазата на нормално функциониране на CIWIN.

Изменение 20

Предложение за решение Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

(1) **Участващите държави-членки** определят CIWIN администратор, като уведомяват Комисията за това. CIWIN администраторът носи отговорността за предоставянето или отказа на право на достъп до CIWIN в рамките на съответната държава-членка.

Изменение

(1) **Държавите-членки** определят CIWIN администратор, като уведомяват Комисията за това. CIWIN администраторът носи отговорността за предоставянето или отказа на право на достъп до CIWIN в рамките на съответната държава-членка.

(Това изменение важи за целия текст. Приемането му ще наложи внасянето на съответните промени в целия текст.)

Обосновка

С оглед на пълното съответствие с правното основание, особено по отношение на изискването, свързано с „необходимостта“, и с първата част от проверката за спазване на принципа на пропорционалност (действията на Общността трябва да бъдат уместни за постигане на преследваната цел), участието на държавите-членки следва да бъде задължително.

Изменение 21

Предложение за решение Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

(2) **Участващите държави-членки** предоставят достъп до CIWIN в съответствие с насоките, приети от

Изменение

(2) **Държавите-членки** предоставят достъп до CIWIN в съответствие с насоките **за потребителите**, приети от

Комисията.

Комисията.

Обосновка

С оглед на пълното съответствие с правното основание, особено по отношение на изискването, свързано с „необходимостта“, и с първата част от проверката за спазване на принципа на пропорционалност (действията на Общността трябва да бъдат уместни за постигане на преследваната цел), участието на държавите-членки следва да бъде задължително.

Изменение 22

Предложение за решение

Член 6 – параграф 1 - буква б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) за изготвянето на насоки относно условията за ползване на системата, включително поверителност, предаване, съхраняване, класиране и заличаване на информация. Комисията също определя условията и процедурите за предоставяне на пълен или ограничен достъп до CIWIN.

б) за изготвянето на насоки **за потребителите** относно условията за ползване на системата, включително поверителност, предаване, съхраняване, класиране и заличаване на информация. Комисията също определя условията и процедурите за предоставяне на пълен или ограничен достъп до CIWIN.

Обосновка

Необходимо е позоваването на тези насоки да се хармонизира в рамките на целия текст.

Изменение 23

Предложение за решение

Член 6 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Комисията следи функционирането на системата CIWIN.

Изменение 24

Предложение за решение Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Правото на потребителите на достъп до документите се основава на принципа на „необходимост да се знае“, **като** винаги **трябва да се** съблюдават специфичните инструкции на автора относно защитата и разпространението на даден документ.

Изменение

(2) Правото на потребителите на достъп до документите се основава на принципа на „необходимост да се знае“. **Потребителите** винаги съблюдават специфичните инструкции на автора относно защитата и разпространението на даден документ.

Обосновка

С това изменение се цели допълнително изясняване на значението на втората част на параграф 2.

Изменение 25

Предложение за решение Член 7 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) В държавите-членки обменът на намираща се в CIWIN чувствителна информация между потребители, имащи разрешение за ползване, и трети страни се извършва след предварително разрешение от собственика на информацията и се осъществява съобразно разпоредбите на съответното общностно и национално законодателство.

Обосновка

В своята оценка на въздействието¹ Комисията признава, че „те (промишлените сектори) няма да имат пряк достъп до съдържащата се в CIWIN информация“, и също така подчертава, че „предимствата на такава информация за частния сектор ще бъдат ограничени от тяхната класификация, а разпространението на съответната информация

¹ SEC(2008)2701, стр. 27.

ще зависи от желанието на съответните органи на държавите-членки да я разпространяват чрез подходящи национални средства“. Въпреки че може да се очаква правилата относно предаването на съдържаща се в CIWIN информация на трети страни да бъдат ясно определени в насоките, упоменати в членове 6 и 8, както и с оглед на разпоредбите на член 7, параграф 2, е необходима конкретна разпоредба относно начина, по който трети страни могат да получават включена в CIWIN информация.

Изменение 26

Предложение за решение Параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 7а

Изисквания във връзка с включената в CIWIN информация

За всяка съдържаща се в системата информация или документ ще бъде възможно да се направи автоматичен писмен превод.

Комисията, в сътрудничество с лицата за контакт във връзка със ЗКИ, разработва списък на ключови думи за всеки сектор, който би могъл да се използва при внасяне или търсене на информация в CIWIN.

Обосновка

Въпреки че може да се очаква изискванията, свързани със внесена или търсена в CIWIN информация, да бъдат включени в насоките, упоменати в членове 6 и 8, е важно да се предоставят общи елементи за механизма, чрез който би могла да се извлича информация от CIWIN, като по този начин се усъвършенства нейният формат с оглед на лесното ѝ ползване от потребителите.

Изменение 27

Предложение за решение Член 8

Текст, предложен от Комисията

Комисията изготвя и редовно актуализира **насоки** за потребителя, в които се съдържат всички подробности относно **функциите** и ролята на CIWIN.

Изменение

Комисията изготвя и редовно актуализира **насоките** за потребителите, в които е включена цялата информация относно **функцията** и ролята на CIWIN.

Изменение 28

Предложение за решение Член 8 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Тези насоки за потребителите се изготвят в съответствие с процедурата по консултиране, определена в член 3 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията¹.

¹ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Обосновка

Следва ясно да се посочи процедурата за изготвяне на такива текстове.

Изменение 29

Предложение за решение Член 10 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Комисията преглежда и оценява

Като използва специално разработени

функционирането на CIWIN на всеки три години, като *подава* редовни доклади *до държавите-членки*.

показатели за наблюдението на постигнатия напредък, Комисията преглежда и оценява функционирането на CIWIN на всеки три години, като *представя* редовни доклади *на всички държави-членки, на Европейския парламент, на Комитета на регионите и на Европейския икономически и социален комитет*.

Изменение 30

Предложение за решение Член 10 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Първият доклад, който *подлежи на представяне* в рамките на три години след влизането в сила на настоящото решение, в частност установява онези елементи от мрежата на Общността, които се нуждаят от усъвършенстване или адаптиране. Той включва също и всякакви предложения, които Комисията счита за необходими за изменянето или адаптирането на настоящото решение.

Изменение

Първият доклад, който *се представя* в рамките на три години след влизането в сила на настоящото решение, в частност установява онези елементи от мрежата на Общността, които се нуждаят от усъвършенстване или адаптиране, *и по-конкретно в него се извършва оценка на участието на всяка държава-членка в системата CIWIN, както и на възможността за усъвършенстване на CIWIN с оглед на включването на система за бързо предупреждение (RAS) като допълнителна функция*. В него се включват и всякакви предложения, които Комисията счита за необходими за изменянето или адаптирането на настоящото решение.

Изменение 31

Предложение за решение Член 11

Текст, предложен от Комисията

Настоящото решение *се прилага от 1 януари 2009 г.*

Изменение

Настоящото решение *поражда действие в деня на публикуването си в Официален вестник на Европейския*

сбюз.

Изменение 32

Предложение за решение Приложение II - точка 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) Зони за тревога, които могат да бъдат създадени в случай на сигнал за тревога, подаден от системата за бърза тревога (RAS), и които ще съставляват канал за комуникация при осъществяване на дейности, свързани със ЗКИ;

заличава се

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

1. Контекст на предложението

Критичните инфраструктури се състоят от физични и информационно-технологични съоръжения, мрежи, услуги и активи, чието прекъсване или разрушаване би оказало сериозно въздействие върху здравето, безопасността, сигурността или икономическото благосъстояние на гражданите или върху ефективното функциониране на правителствата на държавите-членки. Критични инфраструктури се срещат в многобройни сектори на икономиката, включително банково дело и финанси, транспорт и разпространение, енергетика, обществени услуги, здравеопазване, доставка на храни, комуникации, както и основни правителствени услуги. Всички подобни прекъсвания или манипулации на критична инфраструктура следва да бъдат възможно най-кратки, редки, управляеми, географски изолирани и най-малко разрушителни по отношение на благоденствието на държавите-членки, техните граждани и Европейския съюз.

Освен това транспортните системи, телекомуникациите и енергетиката са сектори с изключително значение за развитие и „живота“ на ЕС и държавите-членки. Тези сектори са все по-взаимосвързани или някои държави-членки разчитат на други. Технологиите се развива бързо и понякога липсата на информация може да създаде проблеми, докато обменът на най-добри практики (опит, подходи, техники, решения) сред държавите-членки би могъл да допринесе за намиране на решение с цел избягване на тези проблеми. Този вид обмен би могъл също така да спомогне за предотвратяване на излишните разходи за разработката на подобна практика, която вече се прилага успешно в друга държава-членка.

Поради това необходимостта от единна система, чрез която да се предоставя и обменя информацията относно защитата на критичната инфраструктура сред различните органи в държавите-членки, беше превърната от Европейската комисия в предложение за Решение на Съвета относно Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура (CIWIN). CIWIN би функционирала като форум за обмен на най-добрите практики с възможна допълнителна функция като система за бързо предупреждение.

Създаването на CIWIN беше вече представено в Съобщението относно Европейска програма за защита на критичната инфраструктура (EPCIP)¹, което определи хоризонталната рамка за защита на критичните инфраструктури в ЕС, състояща се от мерки за улесняване на прилагането на EPCIP, включително CIWIN.

2. Позиция на докладчика

Докладчикът приветства предложението за CIWIN и препоръчва на Европейския парламент да го приеме. Той не предвижда основни изменения на предложението, но

¹ COM (2006) 786 окончателен.

счита, че са необходими известни корекции. Те се отнасят главно до премахването и евентуалното бъдещо преразглеждане на системата за бързо предупреждение (RAS) като допълнителна функция (2.1.), сигурността на комуникацията и адекватното равнище на защита, правилото за езика и улесняването на извличането на информация (2.2.), както и до включването на няколко разяснения на текста, като например Меморандума за разбирателство и насоките за потребителите или установените зони.

2.1. Възможността за включване на система за бързо предупреждение (RAS)

Докладчикът приветства горещо обмена на информация между органите на държавите-членки, който следва по-конкретно да стимулира разработването на подходящи мерки, насочени към улесняване на обмена на най-добри практики.

Предложеното изменение на предложението, съгласно което CIWIN представлява защитена информационна и комуникационна система, без RAS, изглежда очертава върнатата посока в момента. След поставяне на началото на пилотния проект и след оценката на системата би било възможно да се оцени CIWIN и евентуално да се въведе система за бързо предупреждение като допълнителна функция. В действителност, придобитият опит по време на използването на системата ще даде възможност на Комисията и държавите-членки да решат дали функцията система за бързо предупреждение е необходима и как да се създаде тя. Този анализ следва също така да е насочен към приспособяване на системата CIWIN, за да се избегне дублирането и да се намалят разходите.

Комисията предложи използването на мрежата S-TESTA за осъществяване на комуникация сред държавите-членки. Системата се оказва достатъчно добре изградена и в състояние да поддържа и пренася информация по сигурен начин. Ако бъдещото развитие или проучвания покажат, че друга, алтернативна сигурна мрежа има по-добри резултати и повече ползи по отношение както на сигурността, така и на разходите, ще се разгледа възможността за нейното приемане.

2.2. Уточнения във връзка с обмена на информация и формата на CIWIN с оглед на лесното ползване на системата от потребителите

Следва да се обърне също така внимание на подходящото равнище на сигурност и на достъпа до информация, по-конкретно чувствителна информация. Със сигурност между органите на държавите-членки съществува взаимно доверие, но в някои случаи тези органи могат да споделят информацията и с частния сектор или трети държави (трети страни). Поради това докладчикът счита, че при внасяне на информация в CIWIN следва да бъде възможно собственикът на конкретната информация да постави собственото си разрешение като условие за обмена с третите страни. Въпреки че може да се очаква правилата относно предаването на съдържаща се в CIWIN информация да бъдат ясно определени в насоките за потребителите, изглежда е необходимо в предложението да се добави разпоредба, в която ясно да се посочва начинът, по който трети страни могат да имат достъп до тази информация.

Друг основен аспект на системата CIWIN се отнася до езика. За да функционира

правилно, информацията следва да бъде лесно достъпна и разбираема. С тази цел се предоставя автоматичен превод, след като националните потребители са внесли информацията или документите. За да се улесни търсенето на информация в системата, Комисията, съвместно с лицата за контакт по ЗКИ, следва да разработи специални тематични полета за търсене („ключови думи”). При въвеждане или извличане на информация от CIWIN потребителите ще отбелязват съответното поле (или полета). Това ще улесни търсенето на информация за другите потребители. Тези полета ще съдържат общи категории, които ще са съвместни за всички потребители (преведени на всеки език) и ще са одобрени от държавите-членки.

2.3. Разяснения

Докладчикът счита, че е важно ясно да се посочи по кои процедури следва да се приемат редица текстове, споменати в предложението (Меморандум за разбирателство, насоки за потребителите). С тази цел в настоящия проектодоклад беше предложена процедурата по консултиране, предвидена в член 3 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията.

Освен това, що се отнася до установените зони, предвидени в предложението, докладчикът счита, че следва да се предостави относителна гъвкавост, тъй като пилотната фаза или самата оценка на системата би могла да доведе до констатации, подкрепящи необходимостта от създаване на нови установени зони в CIWIN. По тази причина предложението беше изменено по тази конкретна точка.

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ ОТНОСНО ПРАВНОТО ОСНОВАНИЕ

1.4.2009

Г-н Gerard Deprez
Председател
Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи
БРЮКСЕЛ

Относно: Становище относно правното основание за предложението за решение на Съвета относно Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура (CIWIN) (COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

Уважаеми господин Deprez,

С писмо от 30 януари 2009 г. в съответствие с член 35, параграф 2 от Правилника за дейността на ЕП отправихте молба към комисията по правни въпроси да разгледа въпроса за действителността на правното основание на гореспоменатото предложение на Комисията.

Комисията разгледа горепосочения въпрос на свое заседание на 31 март 2009 г.

На 30 януари 2009 г. Вие проведохте консултация с комисията в съответствие с член 35, параграф 2 от Правилника за дейността относно съответното правно основание на предложеното решение на Съвета относно Предупредителната информационна мрежа за критичната инфраструктура (CIWIN). Към настоящия момент Комисията предлага член 308 от ДЕО и член 203 от Договора за Евратом за правно основание. Вие поставихте въпрос дали не би трябвало да се прилага единствено член 308 от ДЕО, който Съдът на Европейските общности тълкува сравнително строго.

Вие продължихте с въпроса каква би била позицията, в случай че Договорът от Лисабон беше в сила. Комисията по граждански свободи също постави тези въпроси пред Правната служба на Парламента и ги доразви с допълнителен въпрос относно това дали член 154 от ДЕО относно трансевропейските мрежи би могъл да послужи за правно основание за CIWIN, ако въпросната критична инфраструктура попадеше основно или единствено в рамките на областите, посочени в Договора (транспорт, телекомуникации и енергетика).

След това Вие запитайте дали, в случай че решението не бъде прието преди влизането в сила на Договора от Лисабон, най-подходящото правно основание не би било член 196 от ДФЕС относно „гражданската защита“, доколкото мярката е подходяща да подкрепя, координира или допълва действия на държавите-членки.

При консултация по въпроса дали член 308 от ДЕО и член 203 от Договора за Евратом или само член 308 осигуряват подходящо правно основание за предложеното решение, Правната служба на Парламента стигна до заключение, че предложеният инструмент е несъвършен в това, че, въпреки че създаването на критична инфраструктура би служило на целите на Европейската общност и на Евратом (и предложеното правно основание би могло да е приложимо), правните последици от предложеното решение и следователно, правното основание за него, могат да бъдат оценени единствено ако се допусне, че никоя държава-членка няма да участва в CIWIN, тъй като участието на държавите-членки е доброволно. Ясно е, следователно, че предложеното решение не отговаря на принципа на пропорционалност и на изискването да се посочат съображения.

Налице са всички основания да се счита, че този внимателно обоснован анализ на Правната служба е правилен. Следователно при настоящото положение не е не съществува надеждно правно основание за предложението във вида, в който е представено, тъй като то има недостатъци.

Следователно отговорът на първия въпрос на комисията по граждански свободи е, че нито член 308 от ДЕО, съвместно с член 203 от Договора за Евратом, нито самостоятелно член 308 от ДЕО, не осигуряват достатъчно правно основание за решението във вида, предложен от Комисията.

Въпреки това, ако внесени в комисията по граждански свободи изменения, които биха довели до това, участието в мрежата да не бъде повече на доброволен принцип, бъдат приети, се счита, че член 308 от ДЕО би бил подходящ за правно основание. Това заключение се базира на факта, че никой друг член от Договора за ЕО не би осигурил подходящо правно основание и че приемането на CIWIN (в случай че участието на държавите-членки в същата вече не е единствено на доброволен принцип) може да се счита за „необходимо за осъществяването на някоя от целите на Общността по време на функционирането на общия пазар“ по смисъла на посочения член.

Следователно не е необходимо да се дава отговор на въпроса дали член 154 от ДЕО относно трансевропейските мрежи би могъл да представлява правно основание за CIWIN, ако тя е свързана основно или единствено с транспорт, телекомуникации и енергетика.

Що се отнася до позицията след влизането в сила на Договора от Лисабон, комисията по правни въпроси счита, че понастоящем този въпрос е чисто хипотетичен и, следователно, не е необходимо да му се отговаря.

Заклучения

На заседанието си от 31 март 2009 г. комисията по правни въпроси реши, с единодушие¹, да Ви препоръча, че член 308 от Договора за ЕО е подходящото правно основание.

С уважение,

Giuseppe Gargani

¹ На окончателното гласуване присъстваха: Giuseppe Gargani (председател), Rainer Wieland (заместник-председател), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (заместник-председател), Francesco Enrico Speroni (заместник-председател), Monica Frassoni (докладчик), Carlo Casini, Bert Doorn, Nicole Fontaine, Neena Gill, Klaus-Heiner Lehne, Véronique Mathieu, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Hartmut Nassauer, Aloyzas Sakalas, Eva-Riitta Siitonen, Jacques Toubon, Diana Wallis, Renate Weber, Jaroslav Zvěřina.

ПРИЛОЖЕНИЕ

LETTER OF THE COMMITTEE ON ECONOMIC AND MONETARY AFFAIRS

Mr **Gérard Deprez**
Chairman
**Committee on Civil Liberties,
Justice and Home Affairs**
ASP 09G206

Dear Chairman,

The Economic and Monetary Affairs Committee (ECON) has decided to provide an opinion on the proposal for a Council Decision on Fight against terrorism: Critical Infrastructure Warning Information Network (CIWIN) (CNS/2008/0200) in the form of a letter.

The Committee welcomes the CIWIN initiative as part of the European Programme for Critical Infrastructure Protection (EPCIP) and as in line with its opinion **to your Committee on the proposal for a Council directive on the identification and designation of European Critical Infrastructure and the assessment of the need to improve their protection.**¹

The Committee believes that the Commission should monitor how efficiently CIWIN will assist Member States to exchange information on shared threats, including economic intelligence, vulnerabilities and appropriate measures and strategies to mitigate risk in support of critical infrastructure protection, and to enhance or amend the tools and mechanisms for secure exchange, if necessary.

The Committee also believes that the Commission should monitor and report on how Member States are actually implementing CIWIN decision.

I would be grateful if you could integrate these remarks in the Report, which your Committee is currently preparing.

Yours sincerely,

Pervenche Berès

¹ COM(2006)0787 – C6-0053/2007 – 2006/0276(CNS).

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура (CIWIN)			
Позовавания	COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS)			
Дата на консултация с ЕП	14.11.2008 г.			
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	LIBE 20.11.2008 г.			
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	CONT 15.1.2009 г.	ECON 20.11.2008 г.	ITRE 20.11.2008 г.	TRAN 20.11.2008 г.
Неизказано становище Дата на решението	CONT 2.12.2008 г.	ECON 19.11.2008 г.	ITRE 2.12.2008 г.	TRAN 2.12.2008 г.
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Luca Romagnoli 2.12.2008 г.			
Оспорване на правното основание Дата на становището BUDG	JURI 31.3.2009 г.			
Разглеждане в комисия	10.2.2009 г.	30.3.2009 г.	31.3.2009 г.	
Дата на приемане	31.3.2009 г.			
Резултат от окончателното гласуване	+: 32 -: 1 0: 1			
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Alexander Alvaro, Catherine Boursier, Emine Bozkurt, Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Maddalena Calia, Carlos Coelho, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Urszula Gacek, Kinga Gál, Roland Gewalt, Jeanine Hennis-Plasschaert, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Baroness Sarah Ludford, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Rareș-Lucian Niculescu, Maria Grazia Pagano, Martine Roure, Inger Segelström, Владимир Уручев, Manfred Weber			
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Simon Busuttil, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Antonio Masip Hidalgo, Bill Newton Dunn, Luca Romagnoli			
Дата на внасяне	3.4.2009 г.			